

Soprano® 14 使用說明書

1 使用說明書的應用範圍

此使用說明書適用於表 1 第 29 點列出的產品。本使用說明書發行後，所有舊版說明書即失效。因未遵守本使用說明書而造成的損害，製造商概不承擔任何責任。

2 商品名稱

參閱表 1 第 29 點。

3 合規使用

這些組件是專為用於在天然牙齒上的假牙修復，以及輔助牙科診所或實驗室的程序而設計。

4 預期的臨床效果

恢復咀嚼功能並提高美觀性。

5 產品說明

Soprano® 14 金屬陶瓷以矽酸鹽玻璃陶瓷為基礎，並根據 VITA-Classic 比色板系統¹ 決定 A、B、C 和 D 色。製作燒製合金上的金屬陶瓷冠和橋，互相搭配的透明度和螢光效果有助於修復自然牙。

¹ VITA 是 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Deutschland 的註冊商標。

6 適應症

– 牙科金屬合金 (NEM 和 EM) 的陶瓷貼片，熱膨脹係數為 $13.5 - 15 \times 10^{-6} \cdot K^{-1}$ (25 – 500°C)

7 禁忌徵象

- 作為非適用基架材質的貼片
- 與其他金屬陶瓷搭配使用或用於無金屬修復的陶瓷貼片
- 使用其他液體
- 將粉狀材料 (例如：牙本質、切緣等) 與膏狀材料 (例如：顏色特徵、染色) 混合
- 未根據解剖原理縮小的金屬基架以及若有鋒利的邊角
- 患者不願意遵循術後護理/召回說明。
- 有磨牙症或其他異常功能習慣的患者。
- 患者對產品材質中的某種或多種成分出現過敏反應。
- 患者目前的口腔狀況可能無法正確使用產品。

8 兼容的產品

無法使用。

9 使用者資格

需要牙醫或牙科技師的專業知識。必須可隨時取得最新版的使用說明書，且於首次使用前詳閱並完全理解本說明書。僅能由合格的專業人員執行產品的製造和維護。


 給專業人員的重要資訊

 必須提高警覺的警告符號


10 規定

聯邦法律 (美國) 禁止未經許可的牙醫進行使用和銷售。

11 副作用

-  對產品材質中的某種或多種成分出現過敏反應的患者，不得使用本產品。如果懷疑患者可能對產品材質中的某種或多種成分有過敏反應，必須先進行過敏測試，證明無過敏反應後，方能使用本產品。
- 鋼製輔助工具和產品可能含有鎳。
- 正確使用不會產生副作用。


12 警告注意事項

-  **磁共振環境**
本產品尚未針對在磁共振環境下進行安全性和兼容性評估。
本產品尚未針對在磁共振環境下進行加熱和移動測試。

13 一般提示


本使用說明書的內容足以適用於立即在本使用說明書所述之應用範圍使用本產品。需要牙醫或牙科技師的專業知識。資訊：www.cmsa.ch/docs

14 預防措施


-  – 使用牙刷和牙膏進行手動清潔可能導致提前磨損。
- 進行研磨時請配戴護目鏡及防塵口罩，並使用抽吸設備進行作業。
- 執行這些作業時，僅允許使用原廠輔助工具及部件。相關資訊和附加資訊請聯絡 Cendres+Métaux SA 的代表處。
- 產品組件在交付時並非無菌狀態。更多資訊請參閱第 16 點「準備」。
- 防止部件被吸出。
- 在進行任何手術前，請確認已備好足量的全部所需產品組件。
- 為確保自身安全，請務必穿著合適的防護服。

15 一次性使用


除非另有說明，否則產品組件僅供一次性使用。標示為一次性使用 (single-use) 的產品在其使用過程中會承受一定的負載，可能導致其磨損、功能喪失和 / 或故障。

-  重複使用標示為一次性使用 (single-use) 的產品，可能會影響到其安全性、功能和性能。
- 一次性使用 (single-use) 的產品未針對是否可重複使用/再加工進行測試，這會增加感染傳播的風險。

16 準備

 在每次完成或修改之後以及在使用前，必須對假牙進行檢查，包括所有系統組件的清潔、消毒，必要時還須進行殺菌。金屬合金、高性能聚合物（Pekkton®）和陶瓷製的材料適用於蒸汽滅菌，而 Pekkton® 以外的其他塑料製部件則不適用。選擇消毒和滅菌程序時，請遵循各國現行準則及相關使用說明《手術及假體的準備》（www.cmsa.ch/docs）。

17 應用範圍

 Soprano® 14 陶瓷貼片應在牙科實驗室利用既有且成熟的牙科陶瓷和加工儀器、混合板、燒製爐和相關配件進行加工。因此，使用 Soprano® 14 不需要產品專屬的新儀器。

在牙科合金體上加工陶瓷貼片已運用在牙科技術實驗室超過 50 年，是一種成熟的應用。

18 操作方法**18.1 陶瓷材料/陶瓷膏說明**

- 使用膏狀產品時請注意：水是一種極端的稀釋劑，因此用水清洗後，刷具會變得很乾。塗抹膏狀產品前，先用不透明液潤溼刷具。
- 熱膨脹係數會維持不變，即使經過數次燒製程序。

用於無貴金屬合金的 Bonder Paste

即用型。標準顏色，牙齒色。Bonder Paste 的作用是作為 Co-Cr 為基礎的牙科合金和牙科陶瓷之間的中間層。其以一層薄層覆蓋深色的氧化基架顏色，進而增加染色穩定性。此中間層的熱兼容性非常優異，大幅降低緊張感以及裂開的可能性。Bonder Paste 在使用前為粉紅色，燒製後則呈帶有蛋殼光澤的淡黃色。

不透明液/ Bonder 液

稀釋太稠的 Bonder Paste，以及潤溼刷具。

不透明膏

非常細緻、用以覆蓋基架顏色和染色的高稠度膏。
有全部 VITA-Classic 顏色 A、B、C、D 和附加 A0 和 B0 色可選。

Margin

牙色邊緣瓷粉 顯著乳白色和螢光可強化深層效果。有全部 VITA-Classic 顏色 A、B、C、D 和附加 A0 和 B0 色可選。螢光效果。
此時須使用黃色的特殊液體 Margin Liquid。

Opaque Dentine

覆蓋效果極好。有全部 VITA-Classic 顏色 A、B、C、D 和附加 A0 和 B0 色可選。螢光效果。

Dentine

天然反光。螢光效果。紅色識別色材料。

Enamel

與天然琺瑯非常相似。螢光效果。藍色識別色材料。

Enamel Effect

無特定顏色，可根據需要的效果用於任何牙齒色調。極低螢光。

Enamel Effect Enhancer

半透明色材料，用以與 Enamel 和 Enamel Effect 混合。

Opal

分四個級別和濁度的天然乳光色。低螢光。

Opal Effect

天然乳光色，比 Opal 材料更透明。螢光效果。

Fossa, Cuspid

用於強調牙尖端（白色）和裂紋（橘色）。螢光效果。

Mamelon

可與任何陶瓷材料混合。
切緣區切緣結節突起的特性。螢光效果。

Flu-Shade / Flu-Stain (粉狀)

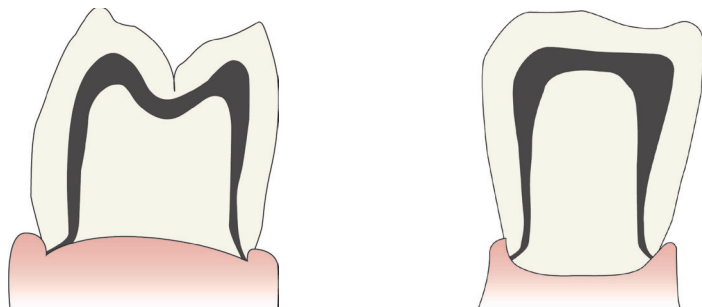
Flu-Shade (4 色) 相當於基本色 A、B、C 或 D。
強烈螢光的顏料作為內部特性化的顏料或所有陶瓷材料的色質提升。
適用於所有陶瓷的通用顏料可用於與所有陶瓷材料混合。

Repair

適用於小修正的低熔點陶瓷材料，例如：接觸點。
有 Dentine A0 和 Enamel 可選。

18.2 準備工作

- 原則上：根據解剖原理修磨牙齒輪廓
- 對內部線角進行圓滑修磨準備或弧形緣準備
- 準備階段時基本上要避免邊角
- 根據適應症規定，修磨牙齒堅硬物後，必須保留以下最小壁厚、牙橋連接體的橫切面及最大橋體寬度。

18.3 基架設計

基本原則

- 根據解剖原理修磨牙齒輪廓
- 金屬基架必須設計成有隆起支撐
- 陶瓷層厚度不得超過 2 mm
- 陶瓷貼片應盡可能在裂尖區上方均勻地形成其層厚。
- 基架不得有邊角。
- 原則上，牙冠的基架最小壁厚為 0.3mm，牙橋為 0.5mm。若為含金量高的較軟合金，我們建議增加最小壁厚。

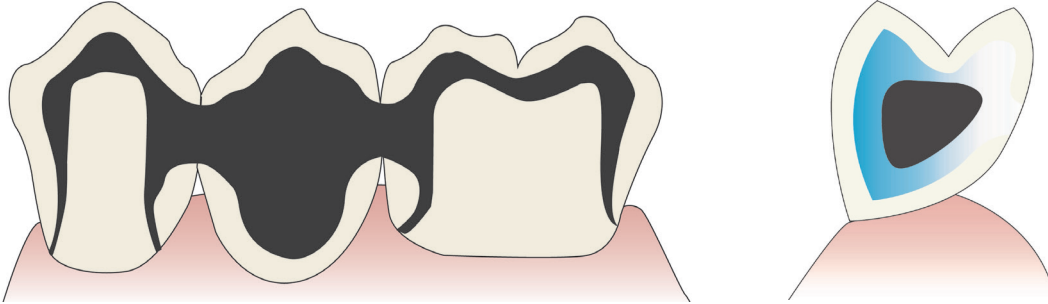
建模（蠟或軟體）時就應該考量這些基本原則，而不是在製作金屬基架時才考量。



若使用增材製造的基架，務必遵守製造商規定！

製作基架的過程中，金屬顆粒逐層堆積會為許多小縮孔帶來危險。多次燒製後，滯留的空氣會上升到表面，導致陶瓷中產生氣泡。

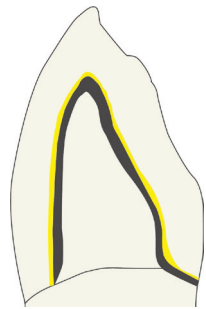
橋基架



- 基架的設計方式必須符合視覺和功能層面，但最重要的是必須符合牙周衛生。
- 齒間連接面的橫截面尺寸應盡可能大。
- 橋連接器底部設計成易於清潔的「渾圓」形狀，這樣清潔才不會有問題。

陶瓷邊緣

基架含不透明膏，無陶瓷材料



- 預備牙齒上的功能性支撐必須在基架上，而不是在貼片上。最好在與美觀無關的區域。
- 具良好初始穩定性的精配金屬基架可保護貼片。

陶瓷到金屬的過渡區

- 該過渡區必須明確定義
- 過渡區盡可能設計為矩形
- 過渡位置不得位於接觸處或咀嚼功能處的區域內
- 為避免牙齦刺激，應避免過渡處位於邊緣區域內。

18.4 基架處理

- 基架是利用硬金屬銼刀或陶瓷結合石加工完成。
- 若為軟合金材料，則加工時降低壓力
- 請採同一方向作業，以避免夾雜異物和重疊
- 建議：若使用不同的基架材料，請分開存放和使用研磨工具。



請勿使用鑽石研磨工具。鑽石顆粒可能會卡在基架中。這可能會在燒製時導致陶瓷內出現氣泡或裂痕。

18.5 噴砂和清潔



請務必遵照合金製造商的使用說明書。



每次燒製前，使用蒸氣或用流動的清水確實清潔物件，務必注意工作時的清潔。

- 請僅使用純 Al_2O_3 作為一次性研磨工具，來研磨基架表面（一般使用粒度介於 50 – 110 μ m 之間的顆粒）。
- 視合金類型而定，噴射壓力為 2 – 4 bar。
- 噴砂作業採用扁平的工作角度，距離為 10-20mm 來進行。
- 在流動的水下刷洗進行清潔，然後使用蒸氣噴射器徹底清潔，然後再確實乾燥。

18.6 氧化



請務必遵照合金製造商的使用說明書！

- 根據合金製造商的規定進行基架的氧化處理
- 大跨度的牙橋確實支撐固定，避免延遲
- 氧化形成若不規則，請重複進行噴砂和氧化程序
- 視合金類型而定，氧化處理後可能還必須進行例如：酸洗或噴砂等後加工處理。

18.7 Bonder Paste

- 接合膏為即用型產品。
- 若有需要，可用不透明液/Bonder 液稀釋接合膏。
- 接合膏非常容易塗抹，也非常薄。

18.8 不透明膏

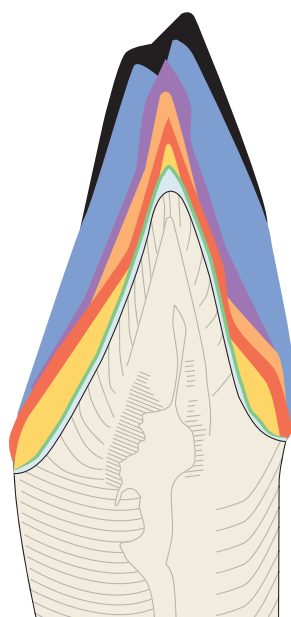
- 每一種顏色有其專屬不透明膏可用
 - 使用前均勻混合
 - 若有需要，可用不透明液小心稀釋不透明膏。
 - 第 1 次燒製 (Wash)；使用刷具或玻璃塗抹工具塗上薄薄一層，讓基架仍很容易看到
 - 第 2 次燒製；使用刷具或玻璃塗抹工具再塗一層，不要太多，也不要太少。
- 建議：為提高陶瓷附著力和顏色效果，可在未乾的不透明膏層上灑上邊緣粉 (Margin) (特性化)
- 燒製後的不透明基架應呈現絲滑光澤，光澤度若太強，可降低溫度，太霧，則提高燒製溫度 (以最多 5°C 的調幅)。

18.9 邊緣材料 (Margin)

- 每一種顏色有其專屬膏可用。
- 塗抹陶瓷材料前，確實隔絕末端。
- 在牙頸部塗抹大量 Margin，水滴狀，約 1.5-2.0mm
- 往外側表面呈凸狀。
- 確實乾燥和緊縮
- 為補償收縮，必須進行第二次邊緣材料燒製

18.10 牙本質和釉質塗層

前牙上分層填補技術示範



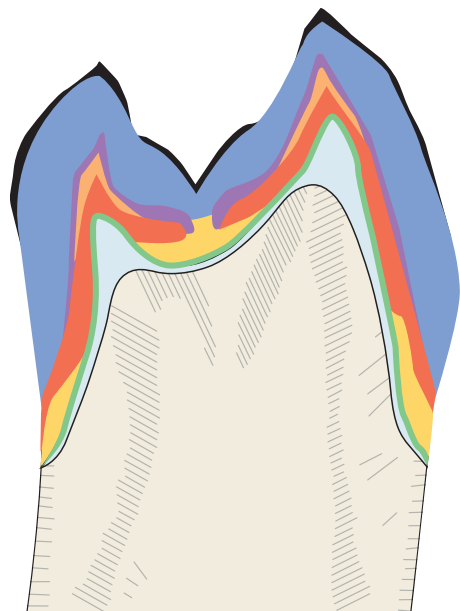
剖面圖

- Opal Effect, 各種混合
- Enamel
- 切緣效果材料
- Dentine-Enamel 或 Dentine Effect 混合各 50%
- Dentine
- Opaque Dentine
- 不透明膏
- 金屬合金基架

18.11 琺瑯配色表

	A				B				C				D			
	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Enamel	1	2	2	4	4	1	2	3	4	2	2	3	4	1	2	3

白齒分層填補技術示範



剖面圖

- Opal Effect
- Enamel
- 切緣效果材料
- Dentine-Enamel
- Dentine
- Opaque Dentine
- 不透明膏
- 金屬合金基架

18.12 燒製表

非貴金屬合金 (NEM)

	預乾燥	關閉時間	初始溫度	第 1 次 燒製	第 2 次 燒製	加熱速度	真空開始	真空結束	保持時間
	分鐘	分鐘	°C	°C	°C	K/min	°C	°C	分鐘
Bonder Paste	2	6	450	980	---	80	450	979	6
不透明膏	3	6	450	950	950	80	450	949	2
邊緣材料 (Margin)		4	450	930	930	80	450	929	1
Dentine / Enamel		4	450	920	910	60	450	919	1
自行上釉		4	450	900	---	60	450	899	1
染色 & 釉層		4	450	710*	710*	45	無	無	1
Repair		4	450	790	---	45	450	789	1

貴金屬合金 (EM)

	預乾燥	關閉時間	初始溫度	第 1 次 燒製	第 2 次 燒製	加熱速度	真空開始	真空結束	保持時間
	分鐘	分鐘	°C	°C	°C	K/min	°C	°C	分鐘
不透明膏 (Wash)	3	6	450	950	---	80	450	949	2
不透明膏	3	6	450	950	---	80	450	949	2
邊緣材料 (Margin)		4	450	930	930	80	450	929	1
Dentine / Enamel		4	450	920	910	60	450	919	1
自行上釉		4	450	900	---	60	450	899	1
染色 & 釉層		4	450	710*	710*	45	無	無	1
Repair		4	450	790	---	45	450	789	1

* 燒製溫度視基架材料和所需光澤度而定。燒製溫度可以增加至 750° C。

 燒製溫度的數值為參考值，視所使用的燒製爐類型和裝置使用年限而定，可能有所不同。

 每次燒製貼片後以及上釉質層時，進行 2 分鐘的延遲開啟時間，以進行冷卻。

18.13 冷卻階段

簡介：相互連接的不同材料的熱膨脹係數必須非常相似，而陶瓷貼片熱膨脹係數必須小於合金的熱膨脹係數，約小一個單位 ($1 \times 10^{-6} \cdot K^{-1}$)。由於金屬收縮比較厲害，因此金屬陶瓷複合材料冷卻時，會產生必要的壓力張緊力，確保機械性附著結合度。否則邊緣處可能會出現裂口、裂痕或裂縫。

燒製後的冷卻階段

合金的熱膨脹係數值 (25-500°C)	長期	一般	快速
13.5 – 13.9		■	■
14.0 – 14.5		■	■
14.6 – 15.0	■	■	

 圖示說明

■ 冷卻階段

■ 可能需要的冷卻階段，視合金成分而定

建議

長期：基架合金和 Soprano® 14 之間的熱膨脹係數差異若大於 1，燒製結束後讓物件在陶瓷爐的燒製基座上在爐熱氣下靜置一段時間 (約 2-3 分鐘)。

一般：合金和 Soprano® 14 之間的熱膨脹係數差異若等於 1，燒製結束後 (訊號響起) 將物件從陶瓷爐的燒製基座上取下。

快速：基架合金和 Soprano® 14 之間的熱膨脹係數差異若小於 1，燒製結束後當物件從燒製爐出來時，立即從燒製爐基座上取下。

所示資訊僅供參考，亦請務必遵守合金製造商的資訊！

19 材料

矽酸鹽玻璃陶瓷

轉化溫度 (Tg) ¹	580°C (+/- 20)	用於蛋白石效果 570°C (+/- 20)
熱膨脹係數 (-500 °C) ¹ (兩次和四次燒製程序後)	13.0 × 10 ⁻⁶ ·K ⁻¹ (+/- 0.5)	
類別 ¹	類型: 1 級別: 1b	
化學成分	穩定融入玻璃陶瓷中的主要成分包括: SiO ₂ 、Al ₂ O ₃ 、K ₂ O、Na ₂ O、CaO、B ₂ O ₃	

¹ 根據 DIN EN ISO 6872

關於材料的詳細資訊及其分配請參閱特定材料資料表、型錄以及表 1 第 29 點所列的產品清單。參閱網頁: www.cmsa.ch/docs 或 Cendres+Métaux SA 的牙科檔案 (請至 Cendres+Métaux SA 的所有分公司、辦事處及代理商處免費索取)。

20 保存注意事項

 除非包裝上另有說明，否則產品必須以原廠包裝存放在乾燥、無陽光直射的室溫環境中。保存不當可能會影響產品特性，並導致無法供用。

21 患者資訊**21.1 使用/術後護理**

最遲必須在裝入假牙的當天告知患者，為確保整體咀嚼系統的健康和假牙的正常功能，務必定期進行術後護理。請確認根據患者在處理和保養牙齒和假牙方面的自身能力（例如，手部靈巧度和視力）來鼓勵和指導患者。

固定和活動假牙在口腔中不斷變化的環境中承受很大的負荷，因此或多或少會出現磨損現象。磨損在日常生活中無處不在，無法避免，只能減緩。磨損的程度與整體系統有關。

我們的目標是使用彼此最佳搭配的材料，以將磨損降至最低。每年必須至少檢查一次假牙的安裝是否良好，如有必要，必須加上墊片防鬆，以防止晃動（過載）。我們建議最初約每三個月檢查一次假牙，必要時還須更換諸如固定嵌件等輔助部件。

21.2 清潔和保養

我們建議每次用餐後清潔牙齒和假牙。清潔假牙時也要清潔連接元件。如果用軟牙刷在流水下清潔連接元件，則清潔時可以實現最高的保護效果。使用裝有合適清潔添加劑的小型超音波設備清潔假牙，可達到最強力的清潔效果。禁止使用牙膏清潔高精度的連接元件。否則可能會導致損壞。使用不合適的清潔劑或清潔錠時，也應格外小心。這也可能損壞優質的連接元件或影響其功能。只能使用水、軟毛牙刷及齒間刷清潔剩餘牙齒或種植體上的連接部件。切勿使用牙膏，以避免損壞。

注意定期清潔固定裝置，以避免軟組織發炎。

關於儀器的資訊和其他保養注意事項請參閱網頁（www.cmsa.ch/docs）。

相關資訊和附加資訊請聯絡 Cendres+Métaux SA 的代表處。

22 訂購資訊

有關產品型錄編號、產品數量及其分配的詳細資訊，請參閱表 1 第 29 點的產品清單、特定產品型錄、包裝以及若為個別產品，則也可直接參閱產品本身。詳細資訊請參閱網頁：www.cmsa.ch/docs 或 Cendres+Métaux SA 的牙科檔案（請向 Cendres+Métaux SA 的所有分公司、辦事處及代理商處免費索取）。

相關資訊和附加資訊請聯絡 Cendres+Métaux SA 的代表處。

23 可用性

本文件所描述和所列的部分產品可能不是所有國家皆可使用。

24 批號可追溯性

必須記錄所有使用部件的批號，以確保其可追溯性。製作假牙時，此使用說明書應用領域中所描述的產品若有不同的批號，則務必記錄所有相關批號，以確保可追溯性。

25 索賠

發生任何與本產品有關的事件都必須立即通報 Cendres +Métaux SA 的所有分公司、辦事處及代理商，若為重大事件，則必須通報使用者所在地的權責單位。

26 安全地廢棄處理

產品必須按照當地現行法規和環境法規進行廢棄處理，同時必須考量到污染程度。Cendres +MétauxLUX SA 很樂意接收貴金屬廢料。相關資訊和附加資訊請聯絡 Cendres+Métaux SA 的代表處。

27 商標法

Cendres+Métaux Holding SA (Biel/Bienne, 瑞士) 的註冊商標：

Soprano®

除非特別說明，否則所有標有「®」的產品皆不是 Cendres +Métaux Holding SA 的註冊商標，而是相應製造商的註冊商標。

28 免責條款

因未遵守本使用說明書而產生的損害，製造商概不承擔任何責任。本產品是整體概念的一部分，只能與相關的原廠組件和儀器一起使用或組合使用，否則製造商將不承擔任何責任。若有任何客訴問題，請隨附提供批號資料。

將非透過 Cendres +Métaux SA 銷售的第三方產品與表 1 所列之產品搭配使用將導致 Cendres +Métaux SA 的保固或其他明示或暗示的義務失效。

Cendres +Métaux SA 產品的使用者有責任確定產品是否適合特定的患者和特定的情況。

使用或安裝 Cendres+Métaux SA 產品時，因專業評估或實踐錯誤或與專業評估或實踐錯誤相關所造成的直接、間接、刑事或其他損害，Cendres +Métaux SA 不承擔任何明示或暗示的責任，也概不負責。

使用者也有義務定期學習表 1 所列 Cendres+Métaux SA 產品和其應用的最新發展情況。

請注意：本文件中的說明不足以適用於立即使用 Cendres +Métaux SA 產品。使用者必須具備牙科和牙科技術專業知識、熟知處理表 1 所述之產品的操作指示以及相關經驗。

29 產品清單

所有 Soprano® 的基本 UDI-DI：764016651000038E8，所有 Livento® 套件和 Soprano® 套件的編號為 764016651000039EA。

型錄編號	產品名稱	套件內容	補充裝內容	UDI-DI
08057500	Soprano® 14 Intro Kit A2			07640173096566
08057501	Soprano®14 Bonder paste EMF Alloy	2.5 g		
08057502	Soprano®14 Paste Opaque A2	2.5 g		
08057503	Soprano®14 Margin A2	5 g		
08057504	Soprano®14 Opaque Dentine A2	5 g		
08057505	Soprano®14 Dentine A2	5 g		
08057506	Soprano®14 Enamel E2	5 g		
08057507	Soprano®14 Opal Effect	5 g		
08057508	Soprano®14 Enamel Effect light-blue	5 g		
08057509	Soprano®14 Enamel Effect clear-white	5 g		
08057510	Soprano®14 Mamelon cream	5 g		
08057511	Soprano® POWDER Flu-Shade A	2 g		
08057512	Soprano® POWDER Flu-Stain brown	2 g		

型錄編號	產品名稱	套件內容	補充裝內容	UDI-DI
08057513	Soprano® POWDER Flu-Stain dark-blue	2 g		
08057667	Soprano® POWDER Glaze	2.5 g		
08055283	Soprano® Glaze Fluid	25 ml		
08057665	Soprano® Modeling Liquid	25 ml		
08057666	Soprano® Margin Liquid	25 ml		
08057517	Soprano® 14 Shade A-B Kit			07640173096726
08057501	Soprano® 14 Bonder Paste EMF Alloys	5 g	5 g	07640173096573
08057520	Soprano® 14 Paste Opaque A0	5 g	5 g	07640173096733
08057521	Soprano® 14 Paste Opaque A1	5 g	5 g	07640173096740
08057502	Soprano® 14 Paste Opaque A2	5 g	5 g	07640173096580
08057522	Soprano® 14 Paste Opaque A3	5 g	5 g	07640173096757
08057523	Soprano® 14 Paste Opaque A3.5	5 g	5 g	07640173096764
08057524	Soprano® 14 Paste Opaque A4	5 g	5 g	07640173096771
08057525	Soprano® 14 Paste Opaque B0	5 g	5 g	07640173096788
08057526	Soprano® 14 Paste Opaque B1	5 g	5 g	07640173096795
08057527	Soprano® 14 Paste Opaque B2	5 g	5 g	07640173096801
08057528	Soprano® 14 Paste Opaque B3	5 g	5 g	07640173096818
08057529	Soprano® 14 Paste Opaque B4	5 g	5 g	07640173096825
08057530	Soprano® 14 Margin A0	15 g	15 g	07640173096832
08057531	Soprano® 14 Margin A1	15 g	15 g	07640173096849
08057503	Soprano® 14 Margin A2	15 g	15 g	07640173096597
08057533	Soprano® 14 Margin A3	15 g	15 g	07640173096856
08057534	Soprano® 14 Margin A3.5	15 g	15 g	07640173096863
08057535	Soprano® 14 Margin A4	15 g	15 g	07640173096870
08057536	Soprano® 14 Margin B0	15 g	15 g	07640173096887
08057537	Soprano® 14 Margin B1	15 g	15 g	07640173096894
08057538	Soprano® 14 Margin B2	15 g	15 g	07640173096900
08057539	Soprano® 14 Margin B3	15 g	15 g	07640173096917
08057540	Soprano® 14 Margin B4	15 g	15 g	07640173096924
08057541	Soprano® 14 Opaque Dentine A0	25 g	25 g	07640173096931
08057542	Soprano® 14 Opaque Dentine A0		40 g	07640173096948
08057543	Soprano® 14 Opaque Dentine A1	25 g	25 g	07640173096955
08057544	Soprano® 14 Opaque Dentine A1		40 g	07640173096962
08057504	Soprano® 14 Opaque Dentine A2	25 g	25 g	07640173096603
08057545	Soprano® 14 Opaque Dentine A2		40 g	07640173096979
08057546	Soprano® 14 Opaque Dentine A3	25 g	25 g	07640173096986
08057547	Soprano® 14 Opaque Dentine A3		40 g	07640173096993
08057548	Soprano® 14 Opaque Dentine A3.5	25 g	25 g	07640173097006
08057549	Soprano® 14 Opaque Dentine A3.5		40 g	07640173097013
08057550	Soprano® 14 Opaque Dentine A4	25 g	25 g	07640173097020
08057551	Soprano® 14 Opaque Dentine A4		40 g	07640173097037
08057552	Soprano® 14 Opaque Dentine B0	25 g	25 g	07640173097044
08057553	Soprano® 14 Opaque Dentine B0		40 g	07640173097051
08057554	Soprano® 14 Opaque Dentine B1	25 g	25 g	07640173097068
08057555	Soprano® 14 Opaque Dentine B1		40 g	07640173097075
08057556	Soprano® 14 Opaque Dentine B2	25 g	25 g	07640173097082
08057557	Soprano® 14 Opaque Dentine B2		40 g	07640173097099
08057558	Soprano® 14 Opaque Dentine B3	25 g	25 g	07640173097105
08057559	Soprano® 14 Opaque Dentine B3		40 g	07640173097112
08057560	Soprano® 14 Opaque Dentine B4	25 g	25 g	07640173097129
08057561	Soprano® 14 Opaque Dentine B4		40 g	07640173097136
08057562	Soprano® 14 Opaque Dentine orange	15 g	15 g	07640173097143
08057563	Soprano® 14 Opaque Dentine brown	15 g	15 g	07640173097150
08057564	Soprano® 14 Opaque Dentine yellow	15 g	15 g	07640173097167
08057565	Soprano® 14 Dentine A0	25 g	25 g	07640173097174
08057566	Soprano® 14 Dentine A0		40 g	07640173097181
08057567	Soprano® 14 Dentine A0		100 g	07640173097198
08057568	Soprano® 14 Dentine A1	25 g	25 g	07640173097204
08057569	Soprano® 14 Dentine A1		40 g	07640173097211
08057570	Soprano® 14 Dentine A1		100 g	07640173097228
08057505	Soprano® 14 Dentine A2	25 g	25 g	07640173096610
08057571	Soprano® 14 Dentine A2		40 g	07640173097235
08057572	Soprano® 14 Dentine A2		100 g	07640173097242
08057573	Soprano® 14 Dentine A3	25 g	25 g	07640173097259

型錄編號	產品名稱	套件內容	補充裝內容	UDI-DI
08057574	Soprano® 14 Dentine A3		40 g	07640173097266
08057575	Soprano® 14 Dentine A3		100 g	07640173097273
08057576	Soprano® 14 Dentine A3.5	25 g	25 g	07640173097280
08057577	Soprano® 14 Dentine A3.5		40 g	07640173097297
08057578	Soprano® 14 Dentine A3.5		100 g	07640173097303
08057579	Soprano® 14 Dentine A4	25 g	25 g	07640173097310
08057580	Soprano® 14 Dentine A4		40 g	07640173097327
08057581	Soprano® 14 Dentine A4		100 g	07640173097334
08057582	Soprano® 14 Dentine B0	25 g	25 g	07640173097341
08057583	Soprano® 14 Dentine B0		40 g	07640173097358
08057584	Soprano® 14 Dentine B0		100 g	07640173097365
08057585	Soprano® 14 Dentine B1	25 g	25 g	07640173097372
08057586	Soprano® 14 Dentine B1		40 g	07640173097389
08057587	Soprano® 14 Dentine B1		100 g	07640173097396
08057588	Soprano® 14 Dentine B2	25 g	25 g	07640173097402
08057589	Soprano® 14 Dentine B2		40 g	07640173097419
08057590	Soprano® 14 Dentine B2		100 g	07640173097426
08057591	Soprano® 14 Dentine B3	25 g	25 g	07640173097433
08057592	Soprano® 14 Dentine B3		40 g	07640173097440
08057593	Soprano® 14 Dentine B3		100 g	07640173097457
08057594	Soprano® 14 Dentine B4	25 g	25 g	07640173097464
08057595	Soprano® 14 Dentine B4		40 g	07640173097471
08057596	Soprano® 14 Dentine B4		100 g	07640173097488
08057597	Soprano® 14 Enamel E0	25 g	25 g	07640173097495
08057598	Soprano® 14 Enamel E0		40 g	07640173097501
08057599	Soprano® 14 Enamel E0		100 g	07640173097518
08057600	Soprano® 14 Enamel E1	25 g	25 g	07640173097525
08057601	Soprano® 14 Enamel E1		40 g	07640173097532
08057602	Soprano® 14 Enamel E1		100 g	07640173097549
08057506	Soprano® 14 Enamel E2	25 g	25 g	07640173096627
08057603	Soprano® 14 Enamel E2		40 g	07640173097563
08057604	Soprano® 14 Enamel E2		100 g	07640173097570
08057605	Soprano® 14 Enamel E3	25 g	25 g	07640173097587
08057606	Soprano® 14 Enamel E3		40 g	07640173097556
08057607	Soprano® 14 Enamel E3		100 g	07640173097594
08057608	Soprano® 14 Enamel E4	25 g	25 g	07640173097600
08057609	Soprano® 14 Enamel E4		40 g	07640173097617
08057610	Soprano® 14 Enamel E4		100 g	07640173097624
08057611	Soprano® 14 Enamel Clear	25 g	25 g	07640173097631
08057612	Soprano® 14 Enamel Clear		40 g	07640173097648
08057613	Soprano® 14 Enamel Clear		100 g	07640173097655
08057507	Soprano® 14 Opal Effect	15 g	15 g	07640173096634
08057614	Soprano® 14 Opal Effect		25 g	07640173097662
08057615	Soprano® 14 Opal Intensive 1	15 g	15 g	07640173097679
08057616	Soprano® 14 Opal Intensive 1		25 g	07640173097686
08057617	Soprano® 14 Opal Intensive 2	15 g	15 g	07640173097693
08057618	Soprano® 14 Opal Intensive 2		25 g	07640173097709
08057619	Soprano® 14 Opal Intensive 3	15 g	15 g	07640173097716
08057620	Soprano® 14 Opal Intensive 3		25 g	07640173097723
08057621	Soprano® 14 Opal Intensive 4	15 g	15 g	07640173097730
08057622	Soprano® 14 Opal Intensive 4		25 g	07640173097747
08057623	Soprano® 14 Opal Clear	15 g	15 g	07640173097754
08057624	Soprano® 14 Opal Clear		25 g	07640173097761
08057509	Soprano® 14 Enamel Effect clear-white	15 g	15 g	07640173096658
08057625	Soprano® 14 Enamel Effect clear-white		25 g	07640173097778
08057626	Soprano® 14 Enamel Effect sun	15 g	15 g	07640173097785
08057627	Soprano® 14 Enamel Effect sun		25 g	07640173097792
08057628	Soprano® 14 Enamel Effect apricot	15 g	15 g	07640173097808
08057629	Soprano® 14 Enamel Effect apricot		25 g	07640173097815
08057630	Soprano® 14 Enamel Effect amber	15 g	15 g	07640173097822
08057631	Soprano® 14 Enamel Effect amber		25 g	07640173097839
08057632	Soprano® 14 Enamel Effect gray	15 g	15 g	07640173097846
08057633	Soprano® 14 Enamel Effect gray		25 g	07640173097853
08057508	Soprano® 14 Enamel Effect light-blue	15 g	15 g	07640173096641
08057634	Soprano® 14 Enamel Effect light-blue		25 g	07640173097860

型錄編號	產品名稱	套件內容	補充裝內容	UDI-DI
08057635	Soprano® 14 Enamel Effect Enhancer amber	15 g	15 g	07640173097877
08057636	Soprano® 14 Enamel Effect Enhancer amber		25 g	07640173099031
08057637	Soprano® 14 Enamel Effect Enhancer dark-gray	15 g	15 g	07640173097884
08057638	Soprano® 14 Enamel Effect Enhancer dark-gray		25 g	07640173097891
08057639	Soprano® 14 Enamel Effect Enhancer pink	15 g	15 g	07640173097907
08057640	Soprano® 14 Enamel Effect Enhancer pink		25 g	07640173097914
08057641	Soprano® 14 Enamel Effect Enhancer blue	15 g	15 g	07640173097921
08057642	Soprano® 14 Enamel Effect Enhancer blue		25 g	07640173097938
08057653	Soprano® 14 Enamel Effect Enhancer orange	15 g	15 g	07640173097945
08057654	Soprano® 14 Enamel Effect Enhancer orange		25 g	07640173097952
08057655	Soprano® 14 Mamelon mango	15 g	15 g	07640173097969
08057656	Soprano® 14 Mamelon mango		25 g	07640173097976
08057510	Soprano® 14 Mamelon cream	15 g	15 g	07640173096665
08057657	Soprano® 14 Mamelon cream		25 g	07640173097983
08057658	Soprano® 14 Cuspid	15 g	15 g	07640173097990
08057659	Soprano® 14 Cuspid		25 g	07640173098003
08057660	Soprano® 14 Fossa	15 g	15 g	07640173098010
08057661	Soprano® 14 Fossa		25 g	07640173098027
08057662	Soprano® 14 Repair Enamel	15 g	15 g	07640173098034
08057663	Soprano® 14 Repair Dentine A0	15 g	15 g	07640173098041
08057664	Soprano® 14 Opaque/Bonder Liquid	25 ml	25 ml	07640173098058
08057665	Soprano® Modeling Liquid	250 ml	250 ml	07640173098065
08057666	Soprano® Margin Liquid	50 ml	50 ml	07640173098072
08057667	Soprano® POWDER Glaze	7 g	7 g	07640173096702
08055283	Soprano® Glaze Fluid	25 ml	25 ml	07640173095729
08057668	Soprano® 14 Shade C-D Kit			07640173098089
08057669	Soprano® 14 Paste Opaque C1	5 g	5 g	07640173098096
08057670	Soprano® 14 Paste Opaque C2	5 g	5 g	07640173098102
08057671	Soprano® 14 Paste Opaque C3	5 g	5 g	07640173098119
08057672	Soprano® 14 Paste Opaque C4	5 g	5 g	07640173098126
08057673	Soprano® 14 Paste Opaque D2	5 g	5 g	07640173098133
08057674	Soprano® 14 Paste Opaque D3	5 g	5 g	07640173098140
08057675	Soprano® 14 Paste Opaque D4	5 g	5 g	07640173098157
08057676	Soprano® 14 Margin C1	15 g	15 g	07640173098164
08057677	Soprano® 14 Margin C2	15 g	15 g	07640173098171
08057678	Soprano® 14 Margin C3	15 g	15 g	07640173098188
08057679	Soprano® 14 Margin C4	15 g	15 g	07640173098195
08057680	Soprano® 14 Margin D2	15 g	15 g	07640173098201
08057681	Soprano® 14 Margin D3	15 g	15 g	07640173098218
08057682	Soprano® 14 Margin D4	15 g	15 g	07640173098225
08057683	Soprano® 14 Opaque Dentine C1	15 g	15 g	07640173098232
08057684	Soprano® 14 Opaque Dentine C2	15 g	15 g	07640173098249
08057685	Soprano® 14 Opaque Dentine C3	15 g	15 g	07640173098256
08057686	Soprano® 14 Opaque Dentine C4	15 g	15 g	07640173098263
08057687	Soprano® 14 Opaque Dentine D2	15 g	15 g	07640173098270
08057688	Soprano® 14 Opaque Dentine D3	15 g	15 g	07640173098287
08057689	Soprano® 14 Opaque Dentine D4	15 g	15 g	07640173098294
08057690	Soprano® 14 Dentine C1	25 g	25 g	07640173098300
08057691	Soprano® 14 Dentine C1		40 g	07640173098317
08057692	Soprano® 14 Dentine C2	25 g	25 g	07640173098324
08057693	Soprano® 14 Dentine C2		40 g	07640173098331
08057694	Soprano® 14 Dentine C3	25 g	25 g	07640173098348
08057695	Soprano® 14 Dentine C3		40 g	07640173098355
08057696	Soprano® 14 Dentine C4	25 g	25 g	07640173098362
08057697	Soprano® 14 Dentine C4		40 g	07640173098379
08057698	Soprano® 14 Dentine D2	25 g	25 g	07640173098386
08057699	Soprano® 14 Dentine D2		40 g	07640173098393
08057700	Soprano® 14 Dentine D3	25 g	25 g	07640173098409
08057701	Soprano® 14 Dentine D3		40 g	07640173098416
08057702	Soprano® 14 Dentine D4	25 g	25 g	07640173098423
08057703	Soprano® 14 Dentine D4		40 g	07640173098430
08057665	Soprano® Modeling Liquid	250 ml	250 ml	07640173098065

型錄編號	產品名稱	套件內容	補充裝內容	UDI-DI
08057704	Soprano® 14 Gingiva Kit			07640173098447
08057705	Soprano® 14 Paste Opaque Gingiva bright	5 g	5 g	07640173098454
08057706	Soprano® 14 Paste Opaque Gingiva dark	5 g	5 g	07640173098461
08057707	Soprano® 14 Gingiva 1	15 g	15 g	07640173098478
08057708	Soprano® 14 Gingiva 1		25 g	07640173098485
08057709	Soprano® 14 Gingiva 2	15 g	15 g	07640173098492
08057710	Soprano® 14 Gingiva 2		25 g	07640173098508
08057711	Soprano® 14 Gingiva 3	15 g	15 g	07640173098515
08057712	Soprano® 14 Gingiva 3		25 g	07640173098522
08057713	Soprano® 14 Gingiva 4	15 g	15 g	07640173098539
08057714	Soprano® 14 Gingiva 4		25 g	07640173098546
08057715	Soprano® 14 Gingiva 5	15 g	15 g	07640173098553
08057716	Soprano® 14 Gingiva 5		25 g	07640173098560
08057717	Soprano® 14 Gingiva violet	15 g	15 g	07640173098577
08057718	Soprano® 14 Gingiva violet		25 g	07640173098591
08057719	Soprano® 14 Gingiva dark	15 g	15 g	07640173098584
08057720	Soprano® 14 Gingiva dark		25 g	07640173098607
08057721	Soprano® 14 Gingiva bright	15 g	15 g	07640173098614
08057722	Soprano® 14 Gingiva bright		25 g	07640173098621
08057723	Soprano® 14 Gingiva orange	15 g	15 g	07640173098638
08057724	Soprano® 14 Gingiva orange		25 g	07640173098645
08057725	Bleaching Kit			07640173098652
08057726	Soprano® 14 Paste Opaque A00	5 g	5 g	07640173098669
08057727	Soprano® 14 Paste Opaque B00	5 g	5 g	07640173098676
08057728	Soprano® 14 Margin A00	15 g	15 g	07640173098683
08057729	Soprano® 14 Margin B00	15 g	15 g	07640173098690
08057730	Soprano® 14 Bleach Opaque Dentine	25 g	25 g	07640173098706
08057731	Soprano® 14 Bleach Opaque Dentine		40 g	07640173098713
08057732	Soprano® 14 Bleach Opaque Dentine		100 g	07640173098720
08057733	Soprano® 14 Bleach Dentine 1	25 g	25 g	07640173098737
08057734	Soprano® 14 Bleach Dentine 1		40 g	07640173098744
08057735	Soprano® 14 Bleach Dentine 1		100 g	07640173098751
08057736	Soprano® 14 Bleach Dentine 2	25 g	25 g	07640173098768
08057737	Soprano® 14 Bleach Dentine 2		40 g	07640173098775
08057738	Soprano® 14 Bleach Dentine 2		100 g	07640173098782
08057785	Soprano® 14 Bleach Dentine 3	25 g	25 g	07640173098799
08057786	Soprano® 14 Bleach Dentine 3		40 g	07640173098805
08057787	Soprano® 14 Bleach Dentine 3		100 g	07640173098812
08057757	Soprano® 14 Bleach Dentine 4	25 g	25 g	07640173098829
08057758	Soprano® 14 Bleach Dentine 4		40 g	07640173098836
08057759	Soprano® 14 Bleach Dentine 4		100 g	07640173098843
08057658	Soprano® 14 Cuspid	15 g	15 g	07640173097990
08057659	Soprano® 14 Cuspid		25 g	07640173098003
08057739	Soprano® 14 Bleach Enamel 1	25 g	25 g	07640173098850
08057740	Soprano® 14 Bleach Enamel 1		40 g	07640173098867
08057741	Soprano® 14 Bleach Enamel 1		100 g	07640173098874
08057742	Soprano® 14 Bleach Enamel 2	25 g	25 g	07640173098881
08057743	Soprano® 14 Bleach Enamel 2		40 g	07640173098898
08057744	Soprano® 14 Bleach Enamel 2		100 g	07640173098904
08057597	Soprano® 14 Enamel E0	25 g	25 g	07640173097495
08057598	Soprano® 14 Enamel E0		40 g	07640173097501
08057599	Soprano® 14 Enamel E0		100 g	07640173097518
08057600	Soprano® 14 Enamel E1	25 g	25 g	07640173097525
08057601	Soprano® 14 Enamel E1		40 g	07640173097532
08057602	Soprano® 14 Enamel E1		100 g	07640173097549
08057611	Soprano® 14 Enamel Clear	25 g	25 g	07640173097631
08057612	Soprano® 14 Enamel Clear		40 g	07640173097648
08057613	Soprano® 14 Enamel Clear		100 g	07640173097655
08057800	Soprano® 14 Bleach Transpa-white	15 g	15 g	07640173099048
08057801	Soprano® 14 Bleach Transpa-white		25 g	07640173099055
08057508	Soprano® 14 Enamel Effect light-blue	15 g	15 g	07640173096641
08057634	Soprano® 14 Enamel Effect light-blue		25 g	07640173097860
08057617	Soprano® 14 Opal Intensive 2	15 g	15 g	07640173097693
08057618	Soprano® 14 Opal Intensive 2		25 g	07640173097709

型錄編號	產品名稱	套件內容	補充裝內容	UDI-DI
08057510	Soprano® 14 Mamelon cream	15 g	15 g	07640173096665
08057657	Soprano® 14 Mamelon cream		25 g	07640173097983
08057665	Soprano® Modeling Liquid	250 ml	250 ml	07640173098065
08057666	Soprano® Margin Liquid	50 ml	50 ml	07640173098072
08057667	Soprano® POWDER Glaze	7 g	7 g	07640173096702
08055283	Soprano® Glaze Fluid	25 ml	25 ml	07640173095729
08057745	Livento® press Soprano® POWDER Stain & Glaze Universal Kit			07640173098911
08057511	Soprano® POWDER Flu-Shade A	2 g	2 g	07640173096672
08057746	Soprano® POWDER Flu-Shade B	2 g	2 g	07640173098928
08057747	Soprano® POWDER Flu-Shade C	2 g	2 g	07640173098935
08057748	Soprano® POWDER Flu-Shade D	2 g	2 g	07640173098942
08057749	Soprano® POWDER Flu-Stain white	2 g	2 g	07640173098959
08057750	Soprano® POWDER Flu-Stain yellow	2 g	2 g	07640173098966
08057751	Soprano® POWDER Flu-Stain orange	2 g	2 g	07640173098973
08057752	Soprano® POWDER Flu-Stain intense-orange	2 g	2 g	07640173098980
08057513	Soprano® POWDER Flu-Stain dark-blue	2 g	2 g	07640173096696
08057753	Soprano® POWDER Flu-Stain navy-blue	2 g	2 g	07640173098997
08057512	Soprano® POWDER Flu-Stain brown	2 g	2 g	07640173096689
08057754	Soprano® POWDER Flu-Stain black	2 g	2 g	07640173099000
08057755	Soprano® POWDER Flu-Stain gray	2 g	2 g	07640173099017
08057756	Soprano® POWDER Flu-Stain pink	2 g	2 g	07640173099024
08057667	Soprano® POWDER Glaze	7 g	7 g	07640173096702
08055283	Soprano® Glaze Fluid	25 ml	25 ml	07640173095729

色表

Shade A-B	Opaque	A0	A1	A2	A3	A3.5	A4	B0	B1	B2	B3	B4	Mamelon	mango	cream	
	Margin	A0	A1	A2	A3	A3.5	A4	B0	B1	B2	B3	B4	Cuspid	Fossa		
	Opaque Dentine	A0	A1	A2	A3	A3.5	A4	B0	B1	B2	B3	B4	yellow	brown	orange	
	Dentine	A0	A1	A2	A3	A3.5	A4	B0	B1	B2	B3	B4	Opal	Intensive 1	Intensive 2	
	Enamel	E0	E1	E2	E3	E4	Clear	Opal	Effect	Intensive 3	Intensive 4	Clear	Intensive 3	Intensive 4	Clear	
	Enamel Effect	clear-white	sun	apricot	amber	gray	light-blue	Enamel Effect Enhancer	Enamel Effect Enhancer	orange	amber	blue	dark-gray	pink	blue	
	Opaque	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	Opaque Dentine	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
	Margin	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4	Dentine	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
	Gingiva	light	dark	violet	orange	Flu-Stain	white	yellow	orange	inense-orange	dark-blue	navy-blue	black	gray	bright	dark
	Flu-Shade	A	B	C	D	Bleach Opaque Dentine	white	yellow	orange	inense-orange	dark-blue	navy-blue	black	gray	bright	dark
	Opaque	A00	B00	Margin	A00	B00	Bleach Opaque Dentine	white	orange	inense-orange	dark-blue	navy-blue	black	gray	bright	dark
	Bleaching	A00	B00	Margin	A00	B00	Bleach Dentine	white	orange	inense-orange	dark-blue	navy-blue	black	gray	bright	dark
	Bleach Enamel	1	2	Enamel	A00	E0	E1	Effect light-blue	Bleach	Effect light-blue	Transpa-white	Opal	Intensive 2	Mamelon	cream	

30 符號



給專業人員的重要資訊



必須提高警覺的警告符號

包裝上的標記/符號



生產日期



製造商



型錄編號



批號



數量

www.cmsa.ch/docs

Rx only

請遵守本使用說明，其電子版可從指定位址下載。

注意：根據美國聯邦法律，本產品只能由醫生或在醫生的指示下銷售。



標有 CE 標誌的 Cendres+Métaux 產品符合歐洲相關要求。



請勿重複使用



未滅菌



避免陽光直射



注意，請遵守隨附文件



產品識別編號



歐洲全權代表



歐盟進口商



醫療產品